Registered with the Registrar
of Newspapers for India under
No. 10410

Registered No. SSP/PY/44/2015-17
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2015-17
Dated : 29-8-2017
Price : ₹ 17-00

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L' État de Poudouchéry
The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு Publiée par Autorité Published by Authority

விலை : ₹ 17-00 Prix : ₹ 17-00 Price : ₹ 17-00

எண்		**புதுச்சேரி**	**செவ்வாய்க்கிழமை**	**2017 ௵**	**ஆகஸ்ட் ௴**	**29 ௳**	
No.	**35**	**Poudouchéry**	**Mardi**	**29**	**Août**	**2017**	**(7 Bhadra 1939)**
No.		**Puducherry**	**Tuesday**	**29th**	**August**	**2017**	

பொருளடக்கம் *SOMMAIRES* *CONTENTS*

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	926	Sentence arbitral du travail de tribunal.	.. 926	Award of the Labour Court ..	926
அரசு அறிவிப்புகள் ..	930	Notifications du Gouvernement	.. 930	Government Notifications ..	930
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	940	Avis d'Adjudications	.. 940	Tender notices ..	940
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	941	Etablissements dangereux	.. 941	Dangerous Establishments ..	941
சாற்றறிக்கைகள் ..	942	Annonces	.. 942	Announcements ..	942

Ex.P4	24.09.2012	Call letter sent by the Conciliation Officer, Puducherry to the petitioner.
Ex.P5	23-11-2012	Copy of the reply letter submitted by the petitioner to the Labour Officer, Puducherry.
Ex.P6	26-11-2013	Failure report submitted by the Labour Officer (Conciliation), Puducherry.
Ex.P7	18-03-2014	Notification issued by the Government of Puducherry.
Ex.P8	26-01-2012	Copy of the minutes of the meeting.
Ex.P9	01-02-2012	Copy of the Trade Union Registration Application submitted before the register of Trade union, Puducherry.
Ex.P10	27-02-2012	Copy of the intimation letter submitted by the petitioner union to the respondent management.
Ex.P11	Various dates	Copy of the transfer order, suspended order, dismissal order issued by the respondent management.

List of respondent's witness:

RW.1	15-02-2016	R.Sakthi

List of respondent's Exhibits:

Ex.R1	22-06-2009	Copy of the training period extension-*cum*-revision of salary order given by the respondent management.
Ex.R2	03-04-2010	Copy of the probationer order- *cum*-revision of wages.
Ex.R3	29-04-2011	Copy of the probationer order *cum* revision of wages.
Ex.R4	06-03-2012	Copy of the probation termination order.
Ex.R5	06-03-2012	Copy of the final settlement details.

G. THANENDRAN,
Presiding Officer,
Industrial Tribunal-*cum*-
Labour Court, Puducherry.

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

(அரசு ஆணை பலவகை எண் 18/இசநி/கோ.4/2017/2531,
புதுச்சேரி, நாள் 2017 ௵ சூலை ௴ 31 ௳)

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், பாரதி வீதி, அருள்மிகு ஸ்ரீ உலகமுத்து மாரியம்மன் ஆலயம், அரசு ஆணை பலவகை எண் 46/இசநி/கோ.4/2012, நாள் 22-3-2012-ன் மூலம் நியமிக்கப்பட்ட திரு. சா. கனகசபை, த/பெ. சாரங்கபாணி (திட்டம் மற்றும் ஆராய்ச்சி துறை இயக்குநர், புதுச்சேரி) அவர்களால் சிறப்பு அதிகாரி என்கிற நிலையில் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது.

2. இச்சிறப்பு அதிகாரி அரசு பணியிலிருந்து ஓய்வு பெற்றுள்ளதால் அவருக்குப் பதிலாக மேற்கூறிய திருக்கோயிலுக்கு, ஓர் அறங்காவலர் வாரியம் அமைத்து நிருவகிப்பது இன்றியமையாதது என்று அரசால் கருதப்படுகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4(1)-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி, பாரதி வீதி, அருள்மிகு ஸ்ரீ உலகமுத்து மாரியம்மன் ஆலயத்திற்கு, பின்வரும் ஐந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது:-

திருவாளர்கள் :

(1)	ரா. ஆளவந்தார், த/பெ. ராதாகிருஷ்ணன், எண் 50, லூயி பிரகாசம் வீதி, புதுச்சேரி.	. .	தலைவர்
(2)	ப. ராமமூர்த்தி, த/பெ. பழனிசாமி, எண் 85, சின்னவாய்க்கால் வீதி, புதுச்சேரி.	. .	துணைத் தலைவர்.
(3)	ப. ஜனார்த்தனன், த/பெ. பத்மநாபன், எண் 334, பாரதி வீதி, புதுச்சேரி.	. .	பொருளாளர்
(4)	கு. ஷண்முகசாமி, த/பெ. குப்புசாமி, எண் 27, லூயி பிரகாசம் வீதி, புதுச்சேரி.	. .	செயலாளர்
(5)	த. தர்மராஜ், த/பெ. தனபால், எண் 08, 4-வது குறுக்கு வீதி, கென்னடி நகர், புதுச்சேரி.	. .	உறுப்பினர்

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியம் உடனடியாக திருக்கோயில் நிருவாகத்தை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் இதர ஆவணங்களுடன் பதவி விலகும் சிறப்பு அதிகாரியிடமிருந்து ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் உருவாக்கப்பட்டுள்ள விதிகளுக்குட்பட்டு அறங்காவலர் வாரியம் திருக்கோயிலை நிருவகிக்கக் கடமைப்பட்டது ஆகும். மேலும், நிர்வாகத்தினர் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) திருக்கோயிலுக்குச் சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களைத் தூர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஓர் ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுதல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு செலவு கணக்குகள் மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு, செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவூலகத் துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்யவேண்டும்.

(v) அறங்காவலர் கடமைகளையும் பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆலய விதிகள் 1975-ன் பிரிவு 5-இன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுதல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு வாரியத்தை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச்செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்களது பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக்கொண்டால் தவிர, வாரியம் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படும்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்,
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

புதுச்சேரி அரசு

இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

(அரசு ஆணை பலவகை எண் 19/இசநி/கோ.4/2017, புதுச்சேரி, நாள் 2017 ௵ சூலை ௴ 31 ௳)

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், பாகூர் கொம்யூன், கரையாம்புத்தூர், அருள்மிகு சுப்ரமணியசுவாமி தேவஸ்தானம், அரசு ஆணை பலவகை எண் 32/இசநி/கோ.4/2015, நாள் 31-7-2015-ன் மூலம் நியமிக்கப்பட்ட திரு. ஆ. கலியபெருமாள், த/பெ. ஆதிகேசவன் (புதுச்சேரி, குருசுக்குப்பம், பொதுப்பணித்துறை, குடிநீர் பரிசோதனைக்கூடம், பொது சுகாதார கோட்டத்தில் பல்நோக்கு ஊழியர்) அவர்களால் சிறப்பு அதிகாரி என்கிற நிலையில் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகிறது.

2. ஆலயத்தை, மேலும் செம்மையாக நிர்வகிக்கும் பொருட்டு இச்சிறப்பு அதிகாரிக்குப் பதிலாக மேற்கூறிய திருக்கோயிலுக்கு, ஓர் அறங்காவலர் வாரியம் அமைத்து நிருவகிப்பது இன்றியமையாதது என்று அரசால் கருதப்படுகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4(1)-ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி, கரையாம்புத்தூர், அருள்மிகு சுப்ரமணியசுவாமி, தேவஸ்தானத்திற்கு, பின்வரும் ஐந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது:-

திருவாளர்கள் :

(1)	மா. கருணாகரன், த/பெ. மாணிக்கம், எண் 63, சொர்ணாவூர் ரோடு, கரையாம்புத்தூர், புதுச்சேரி.	. .	தலைவர்
(2)	ரா. ஆறுமுகம், த/பெ. ராஜமாணிக்கம், எண் 01, நல்லதண்ணீர் கிணற்று வீதி, கரையாம்புத்தூர், புதுச்சேரி.	. .	துணைத் தலைவர்.
(3)	சி. ஐயப்பன், த/பெ. சிங்காரவேல், எண் 70, பாகூர் ரோடு, கரையாம்புத்தூர், புதுச்சேரி.	. .	செயலாளர்
(4)	ரா. நரசிம்மன், த/பெ. ராமசாமி, எண் 09, நேரு நகர், கரையாம்புத்தூர், புதுச்சேரி.	. .	பொருளாளர்
(5)	சி. சிவக்குமார், த/பெ. சின்ராசு, எண் 02, பெரியபேட், கரையாம்புத்தூர், புதுச்சேரி.	. .	உறுப்பினர்

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியம் உடனடியாக திருக்கோயில் நிருவாகத்தை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் இதர ஆவணங்களுடன் பதவி விலகும் சிறப்பு அதிகாரியிடமிருந்து ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் உருவாக்கப்பட்டுள்ள விதிகளுக்குட்பட்டு, அறங்காவலர் வாரியம் திருக்கோயிலை நிருவகிக்கக் கடமைப்பட்டது ஆகும். மேலும், நிருவாகத்தினர் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) திருக்கோயிலுக்குச் சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களைத் தூர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஓர் ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுதல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு செலவு கணக்குகள் மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு, செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவூலகத் துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்யவேண்டும்.

(v) அறங்காவலர் கடமைகளையும் பொறுப்புகளையும் இந்து சமய விதிகள் 1975-ன் பிரிவு 5-இன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுதல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு வாரியத்தை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய உறுப்பினர்கள் தங்களது பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக்கொண்டால் தவிர, வாரியம் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படும்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்,
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

No. 650/CEO/Exam Cell/2017.

Puducherry, the 8th August 2017.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the following candidates have lost their original S.S.L.C. Mark Certificates and beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificates. If, any one finds the original Mark Certificate(s), it/they may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (Sec), College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is/they are no longer valid.

Sl. No.	Name of the applicant	Register No., session and year	Serial No. of the mark certificate	School in which studied last
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Thiru/Tmt./Selvi :			
1	K. Dhanalakshmi	576730, March 2009	—	Dr. Ambedkar Government Higher Secondary School, Kirumampakkam, Puducherry.
2	K. Priyanka	5016694, March 2015	—	St., Patrick Matric Higher Secondary School, Puducherry.

V. RANGANATHAN,
Chief Educational Officer.

புதுச்சேரி அரசு

மாவட்ட துணை ஆட்சியர் (வருவாய்) அலுவலகம்

எண்8797/மாசாஆ/காரை/பி5/2017.

அறிவிப்பு

[புதுச்சேரி நில மானிய விதி 1975, விதி 60(iii)-ன் கீழ்]

புதுச்சேரி அரசால் தங்களுக்கு ஒப்படை செய்யப்பட்ட கீழ்காணும் நிலவிவரங்களுடைய இடத்தில் தாங்கள் வீடு கட்டாமலோ அல்லது குடியிருக்காமலோ இருப்பதன் மூலம் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணையில் காணப்படும் நிபந்தனை (2)-ஐ தாங்கள் கடைபிடிக்காததை அறியவும்.

வரிசை எண்	ஒப்படை பெற்றவரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	மறு அளவை எண்	நிலத்தின் பரப்பளவு			நில ஒப்படை ஆணை எண்
(1)	(2)	(3)	(4)			(5)
			ஹெ.	ஆ.	சா.	
17-தென்னங்குடி, வருவாய் கிராமம்						
1	பக்கிரிசாமி S/o. சட்டையப்பன்,	110/3-S	0	00	84	1016/1976
2	மாரியப்பன் S/o. கந்தசாமி,	110/3-T	0	00	84	1017/1976
3	சின்னையன் S/o. பக்கிரிசாமி,	110/3-V	0	00	84	1019/1976
4	கோபாலகிருஷ்ணன்,	110/3-X1	0	00	84	1047/1976
5	விசாலாட்சி, W/o. தில்லைகண்ணு,	110/3-A2	0	00	84	1050/1976
6	ஞானப்பிரகாசம், S/o. சின்னபிள்ளை,	110/3-F2	0	00	84	1055/1976
7	பஷீர் முகமது, S/o. முகமது அலி , ரம்ஜான் W/o. பஷீர் முகமது,	110/3-R	0	00	84	52/1994
8	அருணகிரி, S/o. சுப்ரமணியன்,	110/3-H	0	00	84	7/2002-03
9	தேவதாஸ், S/o. தங்கராசு, ஜாகுலின்மேரி W/o. தேவதாஸ்,	110/3-K	0	00	84	10/2002-03
10	நாகராஜன், S/o. கரும்பாயிரம்,	110/3-L	0	00	84	11/2002-03
11	சத்தியநாதன், S/o. ஞானமாணிக்கம், யேசுமேரி, W/o. சத்தியநாதன்,	110/3-W	0	00	84	20/2002-03
12	அருள்மொழிமெய்யன், S/o. அந்துவான், மேரிசசிகலா W/o. அருள்மொழிமெய்யன்,	110/3-D1	0	00	84	25/2002-03
13	பன்னீர்செல்வம், S/o. ஞானப்பிரகாசம், சகாயமேரி W/o. பன்னீர்செல்வம்	110/3-T1	0	00	84	32/2002-03
14	கிருஷ்ணன், S/o. உத்திராபதி, கலா W/o. கிருஷ்ணன்,	110/3-U1	0	00	84	648/2004-05
15	பாலு (எ) பாலகிருஷ்ணன் S/o. ரத்தினம், விஜயகுமாரி W/o. பாலு (எ) பாலகிருஷ்ணன்	110/3-A2	0	00	84	649/2004-05
16	ரங்கையன், S/o. முனியாண்டி, சந்திரா W/o. ரங்கையன்,	110/3-Q2	0	00	84	652/2004-05
17	பீட்டர் நாராயணன், S/o. காளிமுத்து,, தமிழ்செல்வி W/o. பீட்டர் நாராயணன்,	110/3-R1	0	00	84	654/2004-05

ஆதலால், இவ்வறிவிப்பு கிடைக்கப்பெற்ற 15 நாட்களுக்குள் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட இடத்தினை ஏன் அரசே திரும்ப எடுத்துக்கொள்ளக்கூடாது என்பதற்கான காரணங்களை இவ்வலுவலகத்திற்குத் தெரிவிக்கும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது. இது தொடர்பாக தாங்கள் கருத்து ஏதேனும் தெரிவிக்க விரும்பினால் மேற்குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் கீழ்க்கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியிடம் முறையிடலாம்.

குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் தாங்கள் நேரிலோ அல்லது கடிதம் வாயிலாகவோ தங்களது கருத்தைத் தெரிவிக்காவிடில் தங்களிடம் கருத்துக்கூற ஏதும் இல்லை எனக்கருதப்பட்டு இதற்கு மேல் எந்த அறிவிப்புமின்றி தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணை ரத்து செய்யப்படும்.

காரைக்கால், 2017 ஆகஸ்டு 10.

S. K. பன்னீர்செல்வம்,
துணை ஆட்சியர் (வருவாய்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

DIRECTORATE OF INDUSTRIES AND COMMERCE (SECRETARIAT WING)

(G. O. Ms. No. 8/E4/lnd.&Com./2017-18, Puducherry, dated 11th August 2017)

NOTIFICATION

The Government is pleased to issue orders permitting Pondicherry Industrial Promotion Development and Investment Corporation Limited, Department of Industries and Commerce to apply for the grant of Financial Assistance under Micro and Small Enterprises-Cluster Development Programme (MSE-CDP) with the Ministry of Micro, Small and Medium Enterprises, Government of India and for the formation of "State Level Committee" with the following Members to approve the proposals.

1. Secretary (Industries and Commerce) . . Chairman
2. Director (Industries and Commerce). . Member
3. Director, MSME Development Institute, Chennai. . . Member
4. Under Secretary (Finance) . . Member
5. Manager, SIDBI, Puducherry . . Member
6. Lead District Manager, Indian Bank, Puducherry. . . Member
7. Deputy Director (Industries and Commerce). . . Member
8. Thiru L. Djody Bascarane . . Member
9. Thiru Ramakant Panigrahi . . Member
10. Managing Director, PIPDIC . . Member-Secretary.

The experts in the Committee shall be given the task of preparation of Detailed Project Report and submission of papers to the concerned Ministry and follow up. The required fee for such assignment may be decided by the Committee for recommendation to the Government for approval.

The said Committee shall monitor the progress of implementation of the infrastructure project in the industrial estates in respect of productivity, competitiveness and capacity building of MSEs in the Union territory of Puducherry. The Chairman is empowered to co-opt. technical/financial experts as Members.

The Committee will meet as and when the necessity arises.

The G. O. superseeds the earlier G. O. Ms. No. 47/E4/lnd. & Com./2016-17, dated 10-2-2017.

G. MALAR KANNAN,
Additional Secretary to Government
(lndustries and Commerce).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

No. 650/CEO/Exam Cell/2017.

Puducherry, the 17th August 2017.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the following candidates have lost their original S.S.L.C. Mark Certificates and beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificates. If, any one finds the original Mark Certificate(s), it/they may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (Sec), College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is/they are no longer valid.

Sl. No.	Name of the applicant	Register No., session and year	Serial No. of the mark certificate	School in which studied last
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Thiru/Tmt./Selvi :			
1	P. Thiruvarutsevan	1755248, April 2012	—	Government High School, Gandhi Nagar, Puducherry.
2	K. Couppoussamy	128800, March 1978	—	Sri NKC Government Girls' Higher Secondary School, Kurusukuppam, Puducherry.

V. RANGANATHAN,
Chief Educational Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION
(SECRETARIAT WING)

(G.O. Ms. No. 27, Puducherry, dated 18th August 2017)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru M. Rajamanickam, Vice-Principal, Kamban Government Higher Secondary School, Nettapakkam, Puducherry, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 31-8-2017.

(By order)

V. JAISANKAR,
Under Secretary to Government
(School Education).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LAW DEPARTMENT

(*G. O. Ms. No. 32/2017-LD, Puducherry, dated 21st August 2017*)

NOTIFICATION

In exercise of the powers conferred by sub-section (3) of section 1 of the Puducherry Civil Courts (Amendment) Act, 2017 (Act No. 9 of 2017), the Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to appoint the 1st day of August 2017, as date on which the said Act shall be deemed to have come into force in the whole of the Union territory of Puducherry.

(By order of the Lieutenant-Governor)

G. SENDIL KUMAR,
Secretary to Government(Law).

பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து

எண் *17/BCP/BC-I/Rev.Sec./2016-17.*

அறிவிக்கை

புதுச்சேரி அரசு, தலைமைச் செயலகம் (பணி) தனது 13-2-2017 தேதியிட்ட அரசாணை பலவகை எண் 5-ல் 1-4-2017 முதல் புதுச்சேரி, காரைக்கால், மாஹி மற்றும் ஏனாம் ஆகிய பிராந்திய பகுதிகளில் உள்ள பலதரப்பட்ட நுகர்வோர்களுக்கான பின்வரும் திருத்தப்பட்ட குடிநீர் விநியோகிப்பதற்கான கட்டணங்களை புதுச்சேரி அரசு அறிவித்துள்ளது. மேலும், திரும்பபெறமுடியாத ஒருமுறை மட்டும் வசூல் செய்யும் காப்புத் தொகை சம்மந்தமாக விவரம் அட்டவணையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கூறிய இதே கட்டணங்களை நகராட்சி, கிராம மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்களுக்கு நீட்டிப்பு செய்து புதுச்சேரி உள்ளாட்சித்துறை செயலகம் தனது 23-3-2017 தேதியிட்ட அரசாணை பலவகை எண் 37/LAS/2017-ல் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கூறிய அறிவிப்பானது பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கு பொருந்தக்கூடியது.

பாகூர், 2017 ஆகஸ்ட் 14 உ.

கோ. சௌந்திர ராஜன்,
ஆணையர்.

இணைப்பு

உபயோகிப்பாளர் வகைகள் (1)	திருத்தப்பட்ட தண்ணீர் வரி (2)
[1 அலகு = 1,000 லிட்டர் = 1 cu m]	
1. தண்ணீர் வரி:	
(A) **வீட்டு உபயோகம்**	
1. *மீட்டர் திட்டம்:*	
(a) 90 அலகு வரை/காலாண்டுக்கு	₹ 3.00/1 அலகு குறைந்தபட்சமாக ₹ 270.00/ காலாண்டுக்கு.
(b) 90 அலகிற்கு மேல்/காலாண்டுக்கு	₹ 270.00 மற்றும் 90 அலகைவிட கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 5.00 அதிகம்/காலாண்டுக்கு.
2. சமஅளவு வரி:	
அ. மீட்டர் இல்லாத திட்டம்-அரசு குடியிருப்பு:	
(i) வகை - I, II, III மற்றும் LIG	₹ 50.00/மாதம் ஒன்றுக்கு
(ii) வகை - IV மற்றும் MIG-க்கு	₹ 75.00/மாதம் ஒன்றுக்கு
(iii) வகை - V மற்றும் HIG-க்கு	₹ 100.00/மாதம் ஒன்றுக்கு
ஆ. மீட்டர் இல்லாத தண்ணீர் விநியோகம் குடியிருப்பு கட்டிடங்கள்/வீட்டு உபயோகம்:	
(i) சேமிக்கும் வசதியில்லாத கட்டிடங்கள்/வீடுகள்	₹ 90.00/மாதம் ஒன்றுக்கு
(ii) சேமிக்கும் வசதியுடைய கட்டிடங்கள்/வீடுகள்	₹ 120.00/மாதம் ஒன்றுக்கு
(B) **தொழிற்சாலைகள்**	
1. *தண்ணீர் இணைப்புத்திட்டம் கோயில்கள்/தேவாலயங்கள்/ மசூதிகள் மற்றும் சமுதாய தொண்டு நிறுவனங்கள்:*	
(a) 90 அலகு வரை/காலாண்டுக்கு	₹ 3.00/1 அலகு (குறைந்தபட்சமாக ₹ 270.00 காலாண்டுக்கு).
(b) 90 அலகிற்கு மேல்/காலாண்டுக்கு	₹ 270.00 மற்றும் 90 அலகைவிட கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 5.00 அதிகம்/காலாண்டுக்கு.
2. *தண்ணீர் இணைப்புத்திட்டம் - அரசு அலுவலகங்கள், பள்ளிகள் மற்றும் மருத்துவமனைகள்:*	
(a) 90 அலகு வரை/காலாண்டுக்கு	₹ 8,00/1 அலகு (குறைந்தபட்சமாக ₹ 720.00/ ஒரு காலாண்டுக்கு).
(b) 90 அலகிற்கு மேல்/காலாண்டுக்கு	₹ 720.00 மற்றும் 90 அலகைவிட கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 10.00 அதிகம்/காலாண்டுக்கு.

(C) **வீட்டு உபயோகமில்லாத - வணிகம்**

1. தண்ணீர் இணைப்புத்திட்டம் - வணிகம்/அங்காடி மற்றும் நிறுவனங்கள் பயன்படுத்தும் குடிநீர் பயன்பாடு மட்டும்:

(a) 90 அலகு வரை/காலாண்டுக்கு	₹ 10.00/1 அலகு (குறைந்த பட்சமாக ₹ 900.00 காலாண்டுக்கு).
(b) 90 அலகுக்கு மேல்/காலாண்டுக்கு	₹ 900.00 மற்றும் 90 அலகைவிட கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 12.00 அதிகம்/காலாண்டுக்கு.

(D) **வணிகம்**

1. தண்ணீர் இணைப்புத்திட்டம் - உணவகம், தங்கும் விடுதி, பண்ணை வீடுகள், உணவகம், உரைவிடமும், வணிக வளாகம்/நிறுவனங்கள், திருமண மண்டபம் மற்றும் இதர வியாபார நிறுவனங்கள்:

(a) 100 அலகு வரை/காலாண்டுக்கு	₹ 15.00/ 1 அலகு (குறைந்தபட்சமாக ₹ 1,500.00 காலாண்டுக்கு).
(b) 100 - 300 அலகுக்கு மேல்/காலாண்டுக்கு	₹ 1,500.00 மற்றும் 100 அலகு முதல் 300 அலகு வரை கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 20.00 அதிகம்/ காலாண்டுக்கு.
(c) 300 அலகிற்கு மேல்/காலாண்டுக்கு	₹ 5,500.00 மற்றும் 300 அலகைவிட கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 25.00 அதிகம்/காலாண்டுக்கு.

2. *தண்ணீர் இணைப்புத்திட்டம் - காபி மற்றும் டீ கடை/ ஜீஸ் கடை/சோடா கம்பெனி மற்றும் இதர வணிக நிறுவனங்கள் தண்ணீரை முக்கிய கூறாக கொண்டு பொருள் தயாரிக்கும் இடம்.*

(a) 45 அலகு வரை/காலாண்டுக்கு	₹ 15.00/1 அலகு (குறைந்த பட்சமாக ₹ 675.00/காலாண்டுக்கு).
(b) 45 அலகு மேல்/200 அலகு வரை/காலாண்டுக்கு	₹ 675.00 மற்றும் 45 அலகு முதல் 200 அலகு வரை கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 20.00 அதிகம்/காலாண்டுக்கு.
(c) 200 அலகுக்கு மேல்/காலாண்டுக்கு	₹ 3,775.00 மற்றும் 200 அலகைவிட கூடுதலாக பயன்படுத்தும் ஒவ்வொரு அலகுக்கும் ₹ 25.00 அதிகம்/காலாண்டுக்கு.

(E) **பொது நீர் வீழ்ச்சி/பொது குழாய்**	₹ 2,000.00 ஒரு குழாய்/ ஒரு காலாண்டுக்கு

II. இதர கட்டணம்:

(1) இணைப்பு துண்டிப்பு கட்டணம்	₹ 3,000.00 ஒரு திட்டத்திற்கு
(2) மறுமுறை இணைப்பு கட்டணம்	₹ 2,000.00 திட்டம்
(3) மீட்டர் சோதனைக் கட்டணம்	₹ 50.00 மீட்டர்
(4) புதிய இணைப்பு ஆய்வுக் கட்டணம்	₹ 1,000.00 ஒரு திட்டத்திற்கு
(5) மீட்டர் வாடகை கட்டணம்	₹ 50.00 ஒரு காலாண்டுக்கு
(6) மீட்டர் களவு கட்டணம்	₹ 300.00 ஒரு திட்டம்

III. திரும்ப கொடுக்க முடியாத ஒருமுறை செலுத்தும் காப்புத் தொகை:

(1) வீட்டு உபயோகம்	₹ 500.00 ஒரு திட்டம்
(2) வணிகம் (வீட்டு உபயோகம் தவிர்த்து மற்ற அனைத்தும்)	₹ 10,000.00 ஒரு திட்டம்
(3) கட்டுமான தொகை	: தண்ணீர் இணைப்பு கட்டுமானத் தேவைக்கு முற்றிலும் தடை செய்யப்பட்டுள்ளது.

———

BAHOUR COMMUNE PANCHAYAT

F. No. 17/BCP/BC-I/Rev./Sec./2016-17.

Bahour, dated 14th August 2017.

NOTIFICATION

The Government of Puducherry has notified the revised new water tariff for the supply of water to various categories of consumers in Puducherry, Karaikal, Mahe and Yanam regions and for collection of non-refundable one-time security deposit as detailed in the Annexure (both in English and Tamil) *vide* notification issued in the G. O. Ms. No. 5, dated 13-2-2017 of the Chief Secretariat (Works), Government of Puducherry with effect from 1-4-2017 to adopt the same in the Municipalities and Commune Panchayats, the Local Administration Secretariat, Puducherry has also issued order *vide* G. O. Ms. No. 37/LAS/2017, dated 23-3-2017. The same notification is applicable to Bahour Commune Panchayat.

G. Savoundira Rajan,
Commissioner.

ANNEXURE

Category of consumers (1)	Revised new water tariff (2)
[1 unit = 1,000 litres = 1 cu m]	
I. WATER TARIFF :	
(A) **Domestic**	
1. *Metered Policy :*	
(a) Up to 90 units per quarter	₹ 3.00/unit (subject to a minimum of ₹ 270.00 per quarter).
(b) Above 90 units per quarter	₹ 270.00/+ @ ₹ 5.00 per every additional unit in excess of 90 units/quarter.
2. *Flat rate :*	
(i) Non-metered policy Government accommodation—	
(a) For Types-I, II, III and LIG	₹ 50.00/month
(b) For Type-IV and MIG	₹ 75.00/month
(c) For Type-V and HIG	₹ 100.00/month
(ii) Non-metered water supply to residential buildings/houses used for domestic purpose	
(a) For buildings/houses without sump	₹ 90.00/month
(b) For buildings/houses with sump	₹ 120.00/month

(B) **Institutions**

1. Water connection policies in Temples/ Churches/Mosques and Social Service Organization—

(a) Up to 90 units/quarter	₹ 3.00/unit (Subject in a minimum of ₹ 270.00/ per quarter).
(b) Above 90 units/quarter	₹ 270.00/+ @ ₹ 5.00 per every additional unit in excess of 90 units/quarter.

2. Water connection policies in Government Offices, Schools and Hospitals—

(a) Up to 90 units/quarter	₹ 8.00/unit (subject to a minimum of ₹ 720.00/ per quarter).
(b) Above 90 units/quarter	₹ 720.00/+ @ ₹ 10.00 per every additional unit in excess of 90 units/quarter.

(C) **Non Domestic-Commercial**

Water connection policies in Commercial shopping and establishments where water is used only for drinking purpose—

(a) Up to 90 units/quarter	₹ 10.00/unit (subject to a minimum of ₹ 900.00 per quarter).
(b) Above 90 units/quarter	₹ 900.00/+ @ ₹ 12.00 per every additional unit in excess of 90 units/quarter.

(D) **Commercial**

1. Water connection policies in hostels, Guest-houses, Resorts, Boardings and Lodging, Commercial shopping's/ Establishments, Marriage halls, Cinema theatres and all other such commercial establishments.

(a) Up to 100 units/quarter	₹ 18.00/unit (subject to a minimum of ₹1,500.00/ per quarter).
(b) Above 100-300 units/quarter	₹ 1,500/plus @ ₹ 20.00 per every additional unit in excess of 100 units up to 300 units/quarter.
(c) Above 300 units/quarter	₹ 5,500/+ @ ₹ 25.00 per every additional unit in excess of 300 units/quarter.

2. Water connection policies in Coffee and Tea stalls/Juice stalls/Soda company and all other such commercial establishments, where water is used as one of the main item for the product—

(a) Up to 45 units/quarter	₹ 15.00/unit (subject to a minimum of ₹ 675.00/per quarter).
(b) Above 45-200 units/quarter	₹ 675.00/+ @ ₹ 20.00 per every additional unit in excess of 45 units up to 200 units/quarter.

(c) Above 200 units/quarter	₹ 3,775.00/+ @ ₹ 25.00 per every additional unit in excess of 200 units/quarter.
(E) **Public fountains/Public taps**	₹ 2,000.00/tap/quarter

II. OTHER CHARGES:

(1) Disconnection charges	₹ 3,000.00/Policy
(2) Reconnection charges	₹ 2,000.00/Policy
(3) Meter testing charges	₹ 50.00/Meter
(4) New policy scrutiny/Connection Charges	₹ 1,000.00/Policy
(5) Meter rent charges	₹ 50.00/quarter
(6) Meter stolen charges	₹ 300.00/Policy

III. SECURITY DEPOSIT-ONE-TIME DEPOSIT (NON-REFUNDABLE):

(1) Domestic	₹ 500.00/Policy
(2) Commercial (Other than domestic)	₹ 10,000.00/Policy

(3) *Construction purpose:* Supply of water for construction purpose is **totally banned.**

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR (FW & MCH)

Puducherry, the 9th August 2017.

TENDER-*CUM*-AUCTION NOTICE

Sealed tenders offering the rate for whole lot of the unserviceable articles are invited for sale in as-is-where-is condition as detailed in Annexure.

2. The tenders in sealed cover superscribed as "Tender for the purchase of old unserviceable articles" and it should be addressed and sent to the office of the undersigned so as to reach this office on or before 7-9-2017 at 3.00 p.m. The received tenders will be opened on the same day at 4.00 p.m. in the presence of those tenderers or their representatives who are present at that time.

3. The intending tenderers should deposit a sum of ₹ 350 (Rupees three hundred and fifty only) in cash as earnest money deposit at the time of submitting their tenders. The deposit of the earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after the finalization of the tender.

4. Tenders received after the due date and time will be rejected. If, the highest rate quoted by the tenderer is below the upset price, the open auction will be conducted.

5. If, the opening day of the tenders happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day.

6. The successful tenderer should pay the entire amount immediately along with the GST if any and clear all the items within 24 hours at his own risk, failing which the earnest money deposit will be forfeited into the Government Account. The successful tenderer should make their own arrangements to clear the items.

7. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender or all of them without assigning any reason thereof.

8. No claim on the quantity and quality of old unserviceable items will be admitted once the tender is finalized.

9. The intending tenderers may inspect the items at the Stores of the Deputy Director, FW & MCH, Old Maternity Hospital Building, Puducherry during office hours between 10.00 a.m. and 1.00 p.m. from 5-9-2017 to 6-9-2017.

10. In case of any dispute arises, the decision of the undersigned shall be the final and binding.